So I thought it was sad that no one has touched this for over a year (and Teh_Ping said that he had 6-10 translated for 2 years), so I decided to just do it myself.

I didn't redraw or clean, and it's the first time I translated anything so I really hope you've read the LN by now (if not, just go to hellping.org and look under Hikaru).

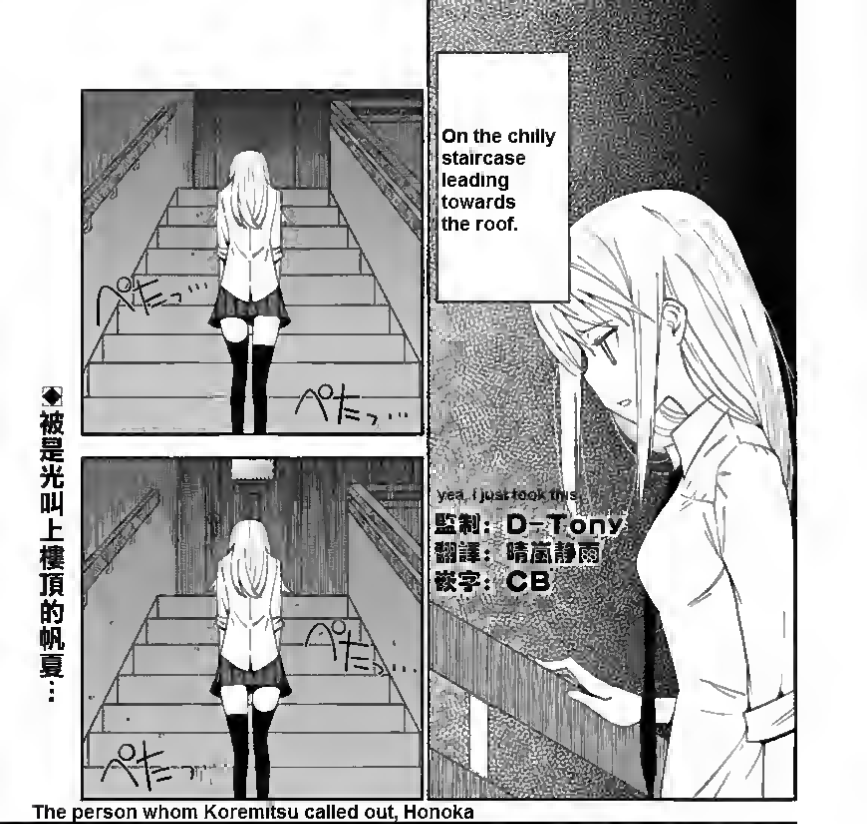
I don't use Comic Sans or all-caps and I bolded everything.

Punctuation and alignment are kind of random...

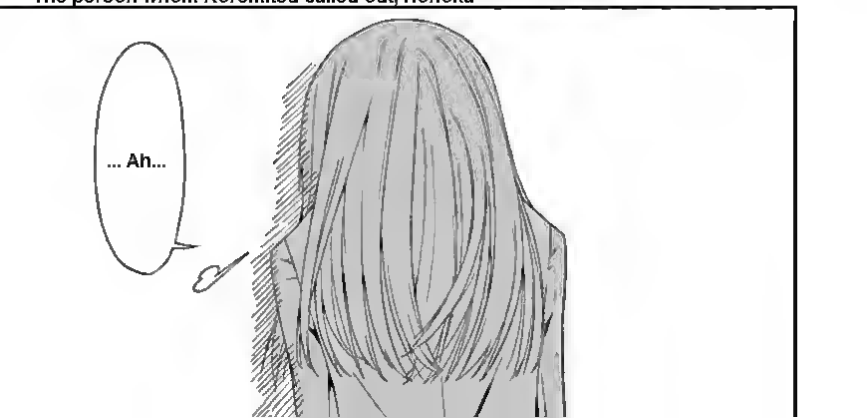
But whatever. Shia Lebouf never said anything about quality.

I plan on finishing the remaining chapters by the end of this summer, but it takes me about 5-6 hours per chapter so updates will be kind of slow. I'll try my best.

I don't own any of this, support the author, and FINISH VOLUME 7 ALREADY PING GOSH DAGNABIT



The person whom Koremitsu called out, Honoka



讓老師來教你吧…♥

Let the teacher teach you…<3

芙

飞橙学院
http://dmzj.178.com/
Original Chinese translators

第六章「雖然被當為戀愛專家…」

原作:野村美月 作画:CHuN(FriendlyLand) ■構成:山崎風愛 ■キャラクター原案:竹岡美穂
(原作:ファミ通文庫/エンターブレイン)

©2011 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

My name is Honoka Shikibu. I am a normal freshman at Heian Academy.
Right now, I have once again fallen into that perverted delinguent's trap.
I lost my cellphone the other day
Right around the same time I ran into that delinquent.
To make things worse, it was that same delinguent who picked up my cellphone.
Your precious thing is with me now.
Come to the roof during break, alone.
"My precious thing"
To me that phone is not the most important thing I'm worried about.
Because inside it is. . .

飞禧学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

此汉化版本仅提供试看学习 勿用于商业 请支持正版

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT,
HE'S DEFINITELY DANGEROUS!
ドキドキ
ドキドキ

What do you want? I have other things to do too.
.....
Don't back down now Honoka!
You have to see this through to the end!
I'm not finished yet!

This cellphone
is yours right?
STRAIGHT TO THE SUBJECT!!
SO IT WAS YOU WHO PICKED IT UP!
Ye-Yes~?
What should I do? What does he want from me?
Sorry but, I've already seen the stuff inside.
Huh?
Texts sent to a "Purple Princess"
And that blog "Purple Princess's Mansion"

NOT GOOD! I NEED TO SILENCE HIM!
HE KNOWS!!
So you're the "Purple Princess" I've been hearing about huh?
Wh-What about it?

First of all, what happened yesterday was an accident.
I'm not a molestor and I'm not a dehnquent
I SHOULD JUST KICK HIM DOWN THE STAIRS AND KILL HIM!
AH, BUT THAT WOULD BLOCK OFF THE STAIRCASE!

Huh?
Now the main reason why I called you here is...
.....
ふぅ...

TEACH ME HOW TO WOE GIRLS!!
PLEASE
HOW TO OPEN THEIR HEARTS!!
Wh What!?
Wh-What nonsense are you saying?
PLEASE BE MY HELIOTROPE!
MY PURPLE FRAGRANCE!
There's this girl whom, no matter what, I have to convey these feelings to
WHAT IS HE SAYING?

You're the only one I can ask!
PLEASE!

No way... Is he serious?

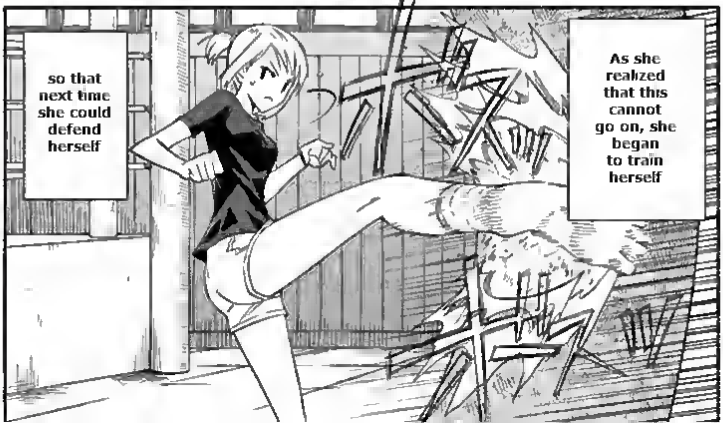
BUT HE'S STILL A DELINQUENT!
PLEASE!
ビシッ
What should I do...
He's really asking for my help
This delinquent is sincerely bowing his head, pleading someone for help
I'll do whatever you ask me to do
so...

If you promise not to tell anyone that I'm the "Purple Princess"...
On the other hand, I need to make sure he stays quiet
!
That's right! Even though he's asking for help, he's still dangerous
If I were to refuse, who knows what he'll do to me
N-Next thing is, lets talk more about the details after school
OF COURSE! I PROMISE!
THANKS FOR DOING THIS I WON'T FORGET IT
...I just carelessly agreed to help him
GOT IT I'LL BE WAITING LOVE MASTER

The truth is I've never actually dated anyone before
ああどうしよう

Guys are so gross...
Traumatized, she couldn't even look at her male classmates

The worst event of her life
In her first year of middle school, she encountered a streaker. Since then, she could never see boys in the same way again.
ひ〜
ばばっ


so that next time she could defend herself
As she realized that this cannot go on, she began to train herself

soon became a hobby
Writing those cheesy, completely unrealistic, romantic stories
Like, no guy would actually say this
This is sooo fake
In fact, "Purple Princess Mansion" was just another method she used to help her adjust to boys
冰紫公主的房間
◇新作品◇
◆目録◆
小説
日記
♡今天的話題
Pretty soon, people started asking for advice on their own romance
The comments showed that the readers also enjoyed it, and the number of new comments grew
コメント
読者登録する
35拍手

T/N note: I ain't redrawing just to translate these

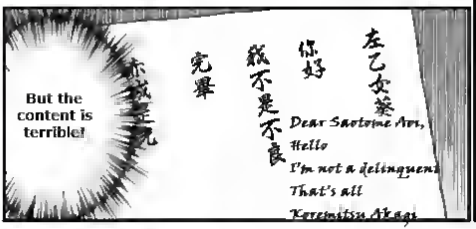
Because she could not just set these pleads aside, she began to diligently answer with her advice
After answering a couple, Honoka received more posts from readers on their own romantic worries
Maybe This?

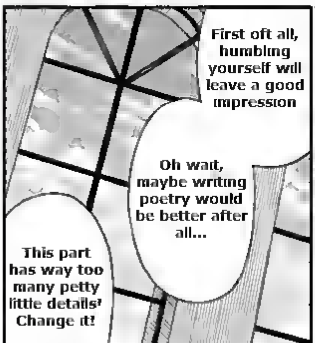
Oi! Love Master!
Well, I guess I should just help him for now...
Ugh... It's too late to stop now...
See you tomorrow Shukubu
Unknowingly, she soon gained the title of "Love Master"
How about we stop by on the way home?
Have you come up with any ideas yet?
DON'T CALL ME BY THAT!
PEOPLE WILL HEAR YOU!
In fact, she's one of the few that stands above the rest
Those who have been a part of this school system since preschool are given the title of "nobles"
PATRICIANS
PLEBIANS
Aoi-senpai belongs to a wealthy family and was born an upright noble
You're asking for way too much now aren't you?

We'll start with a traditional method
Alright,
Are you even paying attention?
Got it...
Going after such a high-class flower without knowing this much, it wouldn't be surprising if you get rejected
library
図書室
Why do I have to start by writing a letter?
Fine...
Just hurry up and write so I can see it
Not the words, the letter! It's a love letter!
Do girls really enjoy seeing words?
It lets the girl understand how you feel
This letter comes from your heart

Wow! What beautiful handwriting!

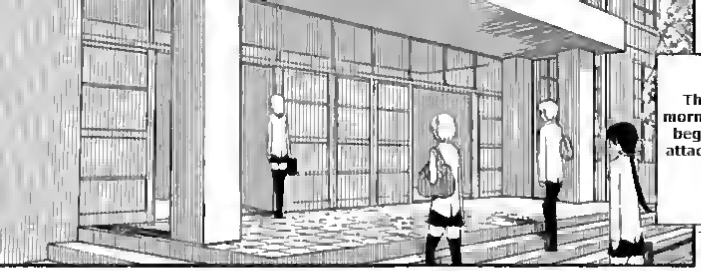
Let me see...
How's this?


But the content is terrible!
左乙女菜
你好
我不是不良
完畢
Dear Saotome Ari,
Hello
I'm not a delinquent
That's all
Kurenaisia Akagi


First off all, humbling yourself will leave a good impression
Oh wait, maybe writing poetry would be better after all...
This part has way too many petty little details! Change it!

Ugh...
This letter doesn't have any emotions in it
Redo it!
ぴっ

Who's willing to go tell them that the library is closing soon?
Why is that delinquent in here in the first place?
How about this?
……
……
……
貸出
返却



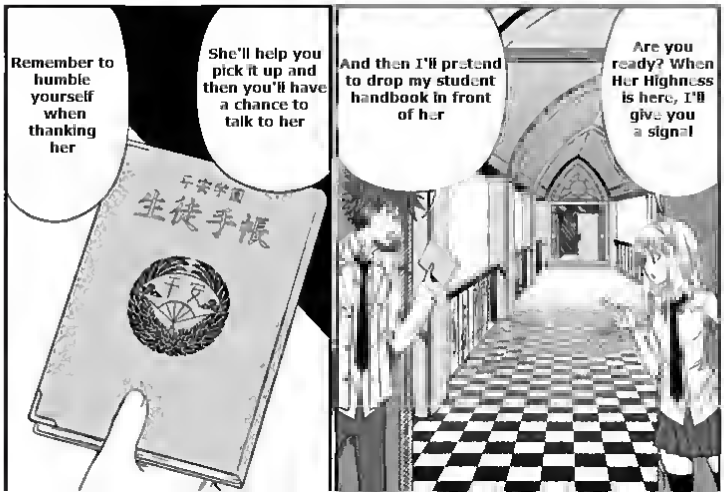
T/N: I may or may not have done this on purpose

But...
I've only heard that their engagement was arranged by their parents, and that Aoi means nothing to her fiance
This guy has really pretty handwriting but maybe his sincerity should also earn a lot of points
that sincerity may also just be his stubbornness
うわー
Shh!
Oh! She noticed the envelope!
!
Saotome Aoi
Koremitsu Aikagi
I'm not a delinquent

ぴーぴー
ぴーぴー
ぴーぴー

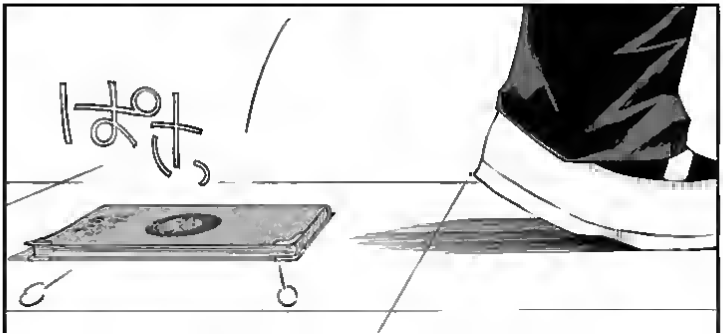
L-Let's retreat for now and come up with a new strategy
That pure maiden just tore my letter to pieces without a glance
...Hey, Love Master

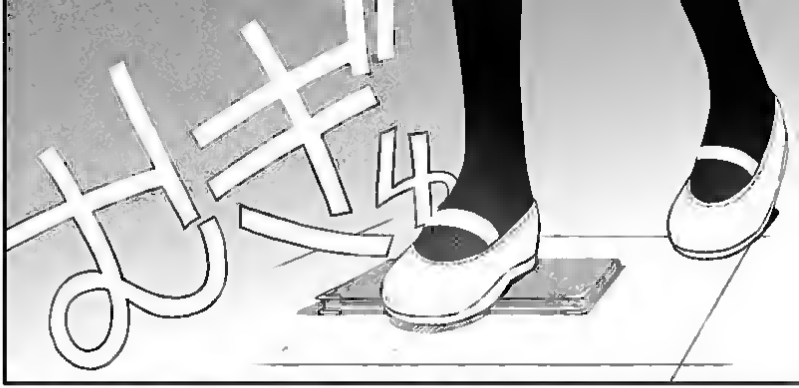
When Her Highness Aoi's class shifts to the biology classroom, they'll pass through here


Remember to humble yourself when thanking her
She'll help you pick it up and then you'll have a chance to talk to her
And then I'll pretend to drop my student handbook in front of her
Are you ready? When Her Highness is here, I'll give you a signal
生徒手帳

On it
She's here
But I've always used these types in my stories to began the romance
This may be a generic method

Even your eyes look scary! Why are you frowning!?
Wah~ Really!? Stop sticking your chin out and don't slouch your back
You look like a hoodlum
This...This idiot Don't put your hands in your pocket!
Now!


ぱさ、


むぎゅ

SHE STEPPED ON IT WITHOUT HESITATION!
すたすたすた

キーンコーンカーンコーン
We'll continue this during the next break
One... Once more!
My new handbook has a footprint now
...Hey

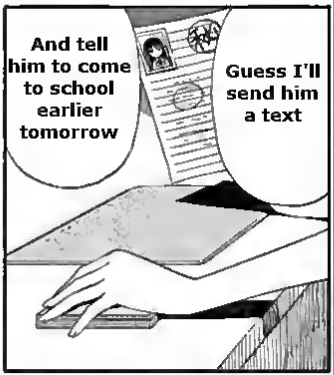
Um...
It looks like she really doesn't want to talk to you
All of my stuff now have footprints on them
...Hey
What, you want me to get a new face or something?
That scary look of yours is what makes people run away!
MILK Coffee
It...
It's because you look so inauspicious!
Your strategies aren't exactly working out, Love Master
もぐ
もぐ
もぐ
Starting now, I'll get serious
As expected of an elite... Common tactics won't work.
Let's focus more on Her Highness Aoi herself

Shut up! I need to prepare, that's it for today!
Wait, does that mean before you were just screwing with me?

Looks like we'll have to go with this

嗯…
SECRET
超名流←貴族
興趣。繪画←美術
喜歡的東西・貓
飼養著撿到的貓
名字是貝堡
非常溺愛
Likes: Cats
Adopted a cat herself
Name is Shellblue
Loves it very much
帶回來的貓
"貴族"們的誤解是

...At least that's what I said


Guess I'll send him a text
And tell him to come to school earlier tomorrow

"Love Master" huh...
147拍手
▶コメント
■更新してないですが from K
■ばーぶる姫 大丈夫? fr
This kind of romance can be found in lots of stories
Maidens fall for simpletons and nobles fall for commoners

T/N: It's probably just because I'm using the Chinese but there are a lot of references to war...

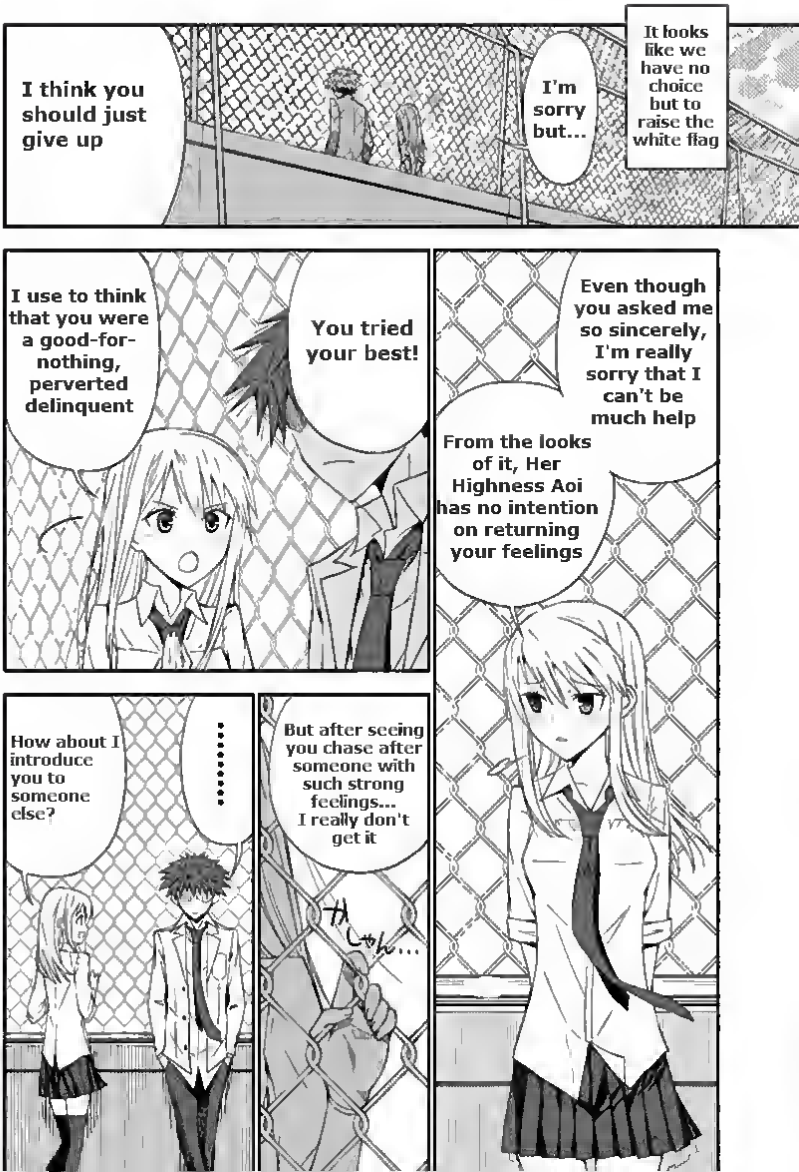
In the end, they just need to have some cheesy reunion
Alright! Tomorrow's going to be the decisive battle!
...Although, stories do need some form of plot I guess...
However, reality is not so kind

Based on my research, Her Highness Aoi has a cat that she loves very much
What is this?
T/N: better prep your cat knowledge cuz best girl arc comes next ;)
And so, if you just pretend to be a cat lover, you'll score tons of affection points
Do I really need to wear these socks?
It's not like she'll see them
You may look like a hoodlum, but on the inside you're a kind and gentle person!
This contrast is perfect offensive to use for delinquents!

Oh
There she is
It's probably to teach her the life of a commoner
...It's here
The daughter of a noble rides the bus to school huh
Her bus is almost here. You better do this right
Bus!?
How is the kitten that you rescued from the river the other day?
Ah, Akagi
Great, this position is perfect
Those four kittens that I found that stormy night are also doing well
Good

飞檐学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

Ah... Sorry 'bout that
.....
Could you please let me through
What a tough opponent!
I've been rejected again
Grrr...
...Oi Love Master


I think you should just give up
I'm sorry but...
It looks like we have no choice but to raise the white flag
I use to think that you were a good-for-nothing, perverted delinquent
You tried your best!
Even though you asked me so sincerely, I'm really sorry that I can't be much help
From the looks of it, Her Highness Aoi has no intention on returning your feelings
How about I introduce you to someone else?
.....
But after seeing you chase after someone with such strong feelings... I really don't get it
Th(ゃ)...

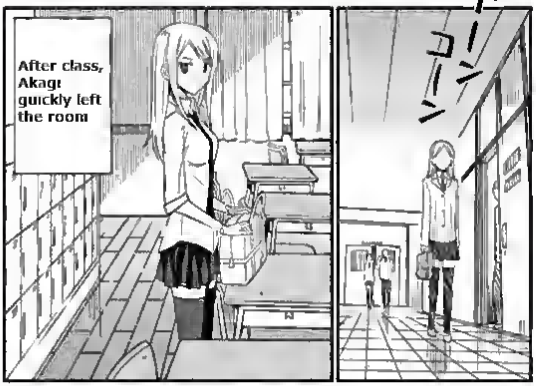
Huh?
It can only be her
That chestnut-hair girl who loves watching horror movies should be okay...
Let me think of someone who can stand up to such a ferious looking person
I will not give up

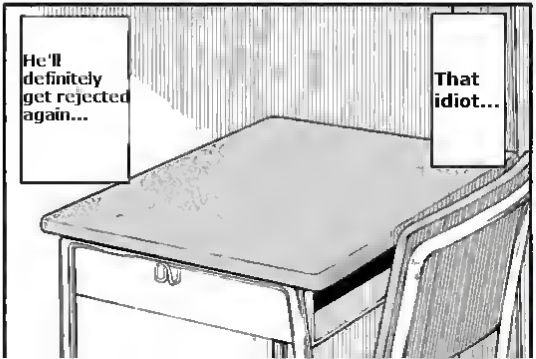
And my chest... my chest feels tight
...Is it because of Akagi!?
どきどき...
どきどき...
H-Huh? Why am I blushing!?
どきどき...

Most guys would have given up by now...
However the responses he got were always cold
No matter how painful, how embarrassing my instructions were, he would always faithfully do them

Yet still, he can chase after someone with such strength...
Anyone would have guessed that this fierce looking hoodlum would get rejected. It's obviously going to end with unrequited love
とくん...
とくん...

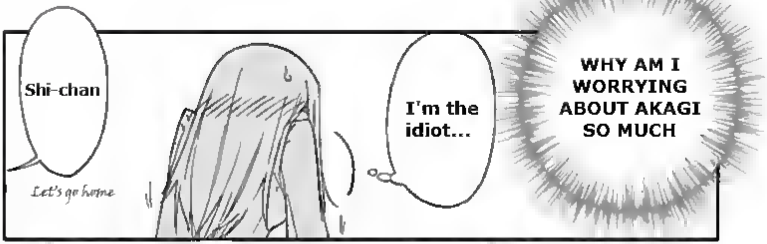
Don't thank me with such a pitiful look!
But I'll be doing things by myself from now on
Thank you
For all the assist you've been giving me this week...
I'm sorry for having you help me when you're busy
But even so, I must still try
It...
It doesn't matter what you do, it will be useless!
Goodbye
It's just too hard to believe He's just a delinquent He's just a molestor
What is he saying... This kind of cheesy phrase...



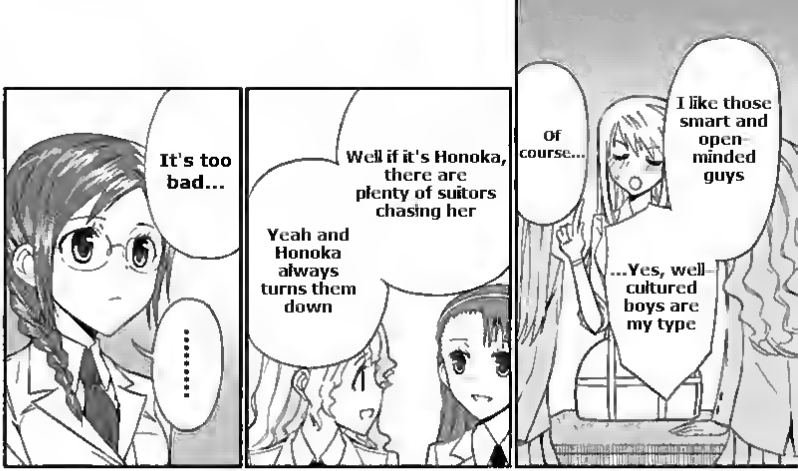


So why is my heart beatings so fast?

飞橙学院
http://dmxj.178.com/



T/N- I started using honorifics because... Well, they started using them and I think we all prefer the Japanese ones


It's too bad...
.....
Well if it's Honoka, there are plenty of suitors chasing her
Yeah and Honoka always turns them down
Of course...
I like those smart and open-minded guys
...Yes, well-cultured boys are my type

Yeah Yeah! Why don't you come to a mixer with us?
Once they hear that Honoka's coming, lots of boys will come
Honoka, just because you're popular doesn't mean you can be picky. If you don't get a boyfriend by senior year, you'll have a very boring high school life

WHY AM I THINKING OF AKAGI JUST NOW
WAIT
No matter how many boys go, none of them can compare with Akagi
Sorry but, I don't plan on doing so

Um...
I think mixers are a bit too..
Do you want to come Michiru?
What's wrong with me...
Is Honoka Shikibu here?
THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT!?
I I'm Honoka Shikibu
WHY IS SHE HERE... AH!
I have a few questions for you
Please come with me to the student council room for a while
Not good! If someone from the top of the school hierarchy is looking for me, that means...

◆學生會長的目的是——!?

While dealing with an obnoxious ghost,
I haven't had the chance to make an appearance at all
Hey you! Listen! Koremitsu! I'm talking to you! Are you pretending to not hear me?

T/N: this may or may not be me screwing around

today I am once again walking towards the art room, unaware of the situation going on
How am I suppose to talk to you when Shikibu's around?
Are you saying that I'm a bother?
If that were true, I would have already killed you
Oh right, you're already dead
※ How annoying

次回に続く Next week?

飞樱学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj178.com/
此汉化版本仅提供试看学习 勿用于商业 请支持正版

乙橙学院
http://dmzj.178.com/

監制：D-Tony
圖源：D-Tony
翻譯：晴嵐靜雨
嵌字：小軒

茨

第七章 神啊、求求你

■原作：野村美月 ■作画：CHuN(FriendlyLand) ■構成：山崎風愛 ■キャラクター原案：竹岡美穂
原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊
©2011 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

This Sunday is your birthday right?
.....
...Oi
Just one day is enough
Can you just come with me on that one day?
.....
.....

What a pain... What do I have to do to get her to turn around
.....
Your "girlfriend" is a little bit hard to deal with, don't you think?
Hey
But I assure you this promise is very much important to me
I promised to deliver 7 presents to you on your birthday
Perhaps you think that was just a feeble idea of mine
Aoi chan

"葵"ヒカルが地球にいたころ……
In fact, I'm still here just to fulfill that promise to you
If you can hear me
...Can you really not hear my voice?
How sad...
Why are you trying so hard?
Please give me a signal by raising a finger to your lips, okay?

Anyone can see that
Aoi Saotome can neither see you nor hear you
was also this fleeting
The back that I saw that day
.....
Aoi-chan...
That's right
That time was also close to her birthday...

I did my best to write her favorite words
Mom was always crying and apologizing to me
So in order to stop her tears
對不起
I'm sorry
對不起
小光……
I'm sorry Mitsu...
I wrote those words over and over, just to make her happy
I chose the best one to be her birthday present
and elope with my homeroom teacher
But before I could give my present to her, she had already left

求求你
I beg you
Please
Please
God
ゆっ
I prayed with all of my heart
On that dark and sleepless night, I silently watched as that silhouette slowly vanished
Please let my mother turn her head back
Please let her notice me again

Even though God never granted my wish
.....
Why am I thinking of that now
はっ
And how hard he's trying to get your attention
At least notice him

Because I can hear him loud and clear!
.....
Aoi-chan...
Even a little would do...
Aoi-chan...

飞橙学院
http://dmzj.178.com/

What are you...

WHAT ARE YOU DOING!!
WHY WOULD YOU DO THAT TO SUCH A BEAUTIFUL PAINTING ...!?

Please don't touch me!

So lets just say that I'm talking to myself
Asa again!
...Asa said
that I shouldn't talk to you
...Hikaru...
What is her point!!
...is the world's most dishonest...
What does she want to say
The Hikaru that I knew...

...most worthless
Liar

The person whom I hate the most in this world is Hikaru!
The person who most infuriates, who lies to me the most is Hikaru!

That's for sure!
DID YOU REALLY HAVE TO SAY ALL OF THAT!?
SO MAYBE HIKARU WAS A BIT OF A PLAYBOY...

Kore mitsu!
WHAT ARE YOU SAYING!?
No one else is more worthless than him!
He may be pretty on the outside, but on the inside he's the scum of a man!

Hikaru he...
He's always playing around with some girl!
Who is she?
Just a friend
Even when I'm angry at him, he still has a smile on his face
Using that gentle smile to please me...
That's why...
And then doing lewd things with countless girls...
That shameless man
deserved to be punished

WHAT DO YOU MEAN HE DESERVED TO BE PUNISHED
HIKARU IS NOT SHAMELESS
OR WORTH-LESS!!
HIS PROMISE TO YOU WAS VERY IMPORTANT TO HIM!
Koremitsu calm down! I'm not mad!
AND EVEN NOW, IT STILL IS!!

"葵"ヒカルが地球にいたころ……
Kore-mitsu!
ほぃ
You've scared everyone away
You don't deserve Hikaru's true feelings
...Enough
...Whatever
It would be a waste
Who would want to give them to you anyway

It's probably just another empty lie he came up with to please me

In fact, it shouldn't even count as a promise
Even if he were still alive, he probably would not fulfill his promise anyway

.....
ヒョイッ

Ah, Kore-mitsu!
TSK!

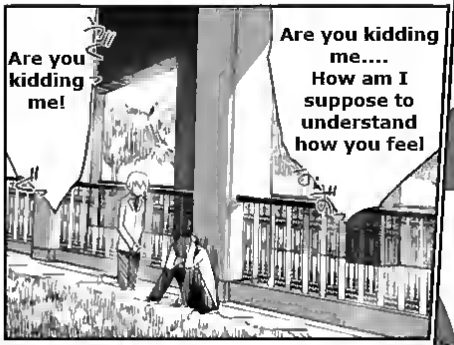
GRAMPS WAS RIGHT
GIRLS
ARE NOTHING BUT TROUBLE
THOSE TYPE OF GIRLS PISSES ME OFF!

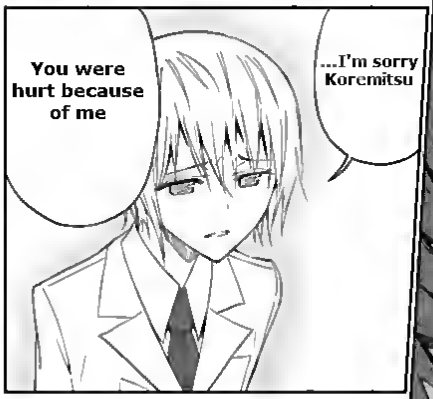
AND THEN THEY'LL SUDDENLY LEAVE...
THEY WON'T TELL YOU A DAMN THING

THEY ONLY CARE ABOUT THEMSELVES AND THEY NEVER TELL YOU WHAT THEY WANT AND EXPECT YOU TO ALREADY KNOW!
THEY'RE ALL LIKE THIS! EVERY SINGLE ONE OF THEM! NOTHING CAN SATISFY THEM!

The freshman delinquent right?
...Was that...
Yeah but it looked like he was...

Koremitsu Let's go over there


Are you kidding me!
Are you kidding me.... How am I suppose to understand how you feel


You were hurt because of me
...I'm sorry Koremitsu

But...
Why are you apologizing?
I HATE IT WHEN PEOPLE APOLO-GIZE!

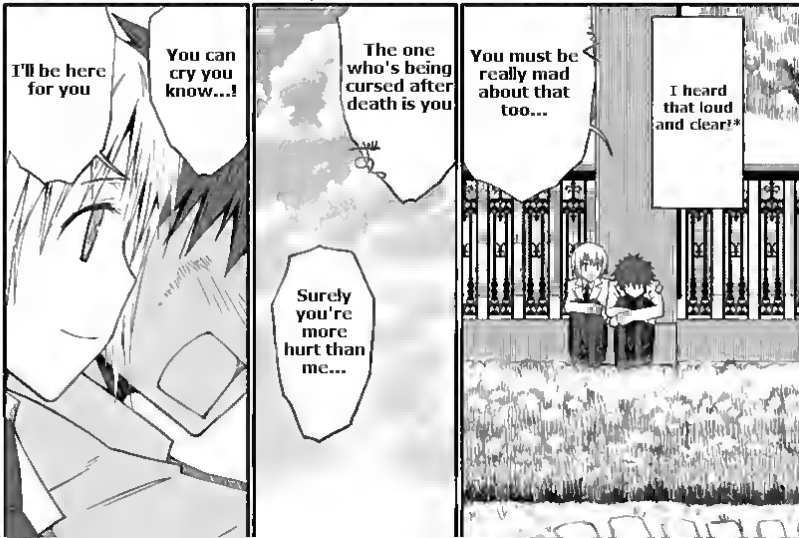
Are you crying?
That's why I say... you should just stay away from girls...

I don't want people's apologies
Please forgive me!
I-I'm sorry Akagi -san
WILL "SORRY" FIX ANYTHING? DOES IT SOLVE THE PROBLEM?
No matter how much you apologize, it won't fix a thing
I'm sorry Mitsu...
I'm sorry...
IT'S BECAUSE YOU CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT THAT YOU WOULD ASK EOR EORGIVENESS!
.....
I HATE IT WHEN THEY APOLOGIZE
DON'T...
DON'T THINK THAT WILL MAKE THE PROBLEM GO AWAY!

...I ...I'm not one of your girls who needs comforting
Yes
I know that you're not a beautiful or delicate flower

T/N: Sorry, I can't be much help when they're not in Chinese

*T/N: This could also be "Those words really hurt!" but I went with the more literal translation.


I'll be here for you
You can cry you know...!
The one who's being cursed after death is you
Surely you're more hurt than me...
You must be really mad about that too...
I heard that loud and clear!*

飞楼学院
http://dmxy.126.com/

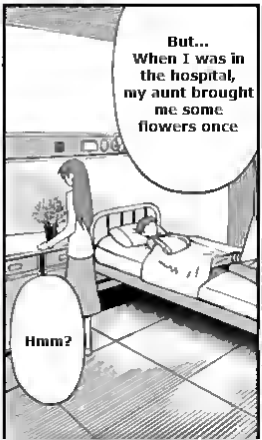
I cannot cry

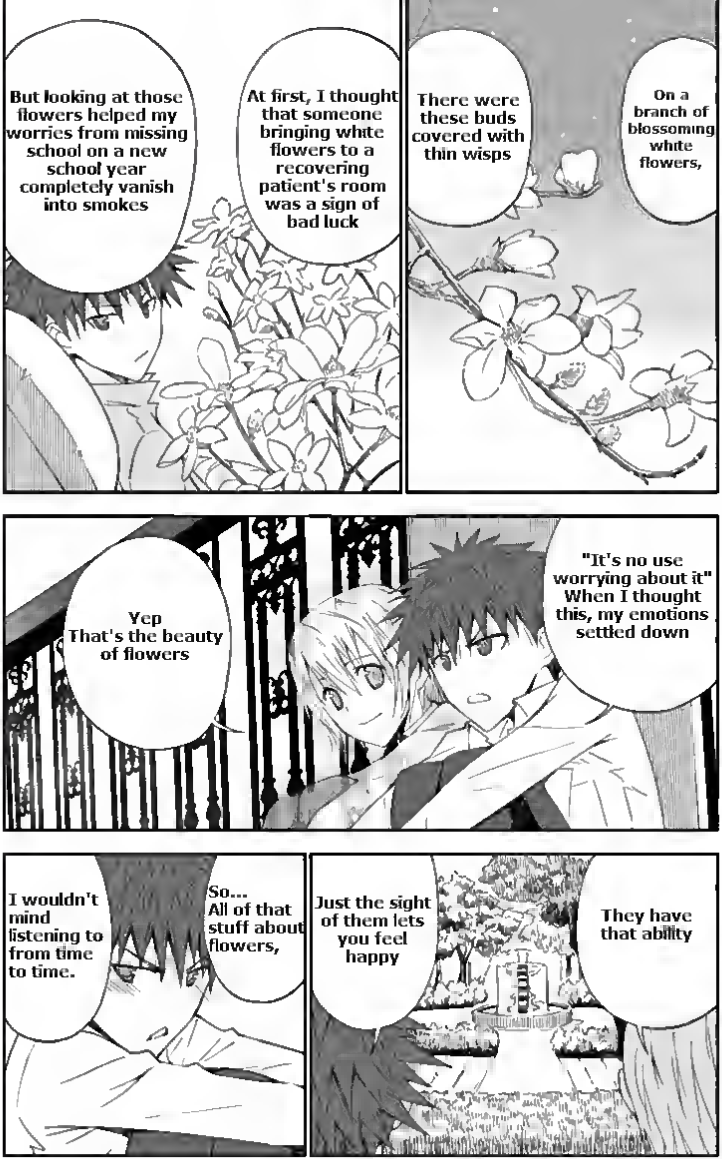
I do not know how to cry

Smile with all of your heart
這樣一來
大家都會喜愛你
That way everyone will love you
就算有人欺負你
Even if they bully you
無論什麼時候
你都要笑哦
No matter what, smile
She must have known that she didn't have much longer
So she taught me how to deal with my relatives and my father's family
I wonder what crying feels like...

Because no one ever taught him how to cry...
No matter how sad, no matter how lonely, he just kept smiling
He must have been through all kinds of painful experiences
It's really a shame. If I knew how to cry, then it would set off a girl's maternal instincts
Heh, Koremitsu can't smile, but he sure can cry
Sh Shut up!
What is this feeling...
You dead lecherous wolf...
And then she'll let me do all sorts of things!

T/N: ...Well, that's what it says...




But looking at those flowers helped my worries from missing school on a new school year completely vanish into smokes
At first, I thought that someone bringing white flowers to a recovering patient's room was a sign of bad luck
There were these buds covered with thin wisps
On a branch of blossoming white flowers,
Yep
That's the beauty of flowers
"It's no use worrying about it"
When I thought this, my emotions settled down
I wouldn't mind listening to from time to time.
So...
All of that stuff about flowers,
Just the sight of them lets you feel happy
They have that ability

Thank you
Now why would that happen
Would you mind telling me?
...Now that you talk about it, you were in the hospital because you were hit by a truck right?
Only from time to time
I know

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

I'M GOING HOME
Stop- STOP TALKING!!
What's so embarrassing about it, hero?
You're face is all red, hero
ENOUGH ALREADY!
Not only are you quick to cry, but you're also quick to blush huh hero♡
...Hey, hero,
There's somewhere that I really want to pay a visit to with you
?
So I can show you my collection of a cute little flower
What is Hikaru's purpose?
次回に続く
not tomorrow
Find out on the next episode of DBZ!

The place where Koremitsu was taken to is...?
So you live on the top floor? Wow...
This apartment belongs to my father
Will they just let me in?
Of course
After all, you're my best friend
待望の単行本1巻、6月22日発売！

第❸章「俺とヒカルは…」

■原作：野村美月　■作画：CHuN(Friendly Land)
■構成：山崎風愛　■キャラクター原案：竹岡美穂
(原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊)

©2011 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

飛燈學院
http://dmzj173.com/

葵

The person summoned by the student council president,
who was asked about Koremitsu,
grew the Purple Princess..

被學生會長傳喚、
詢問是光事情的紫公主……。

Why won't he pick up? That idiot...

Ah~ Would a talisman for dispersing evil spirits work on the student council president?

監制：D-Tony
圖源：D-Tony
翻譯：晴嵐靜雨
嵌字：你妹 18

飞榜学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

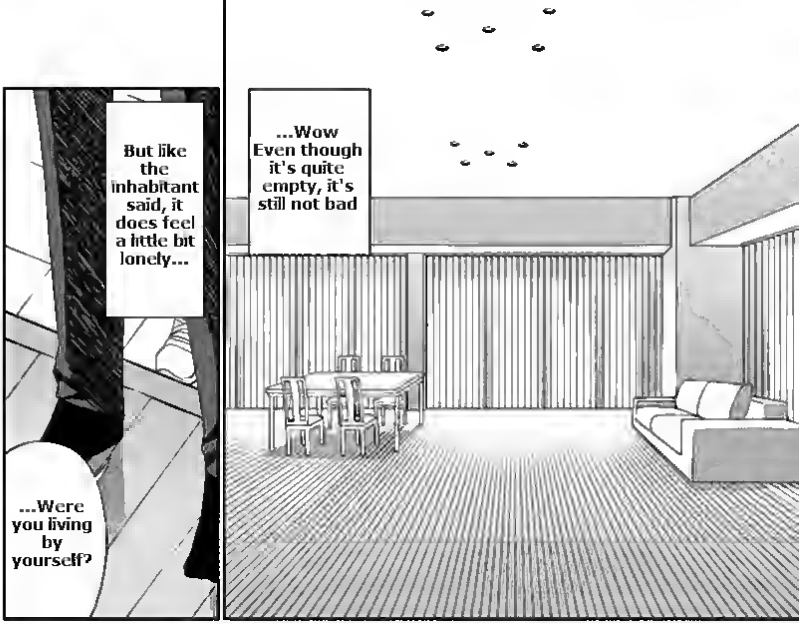
此汉化版本仅提供试看学习 勿用于商业 请支持正版

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

It's because I told him I would bring him some when I left for the villa. Anyone who knew about this has to be my friend
...Are the limited-edition chestnut bean cakes from Taiseido really that good?
Once I mentioned bringing some, his attitude turned a complete 180

T/N All of the extra's names come from Helping's translation

for the intrusion...
Pardon me
Not only is it dark but it's also quite spacious
Welcome to my humble abode
He's taken care of me ever since I was little
Mr. Maezono is my father's chauffeur

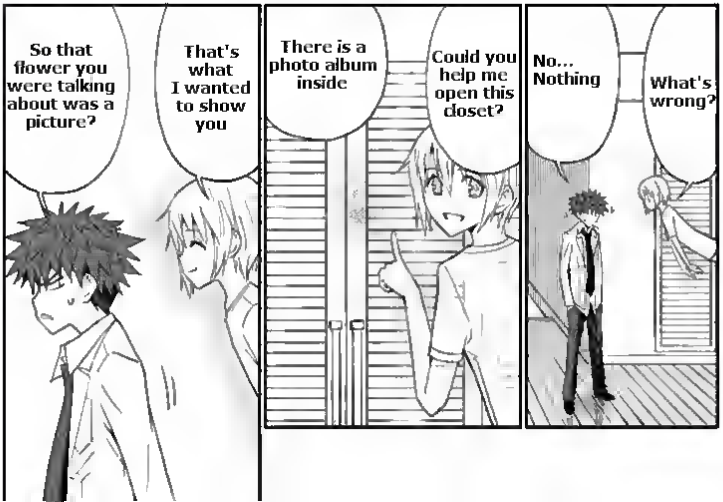

...Wow Even though it's quite empty, it's still not bad
But like the inhabitant said, it does feel a little bit lonely...
...Were you living by yourself?

For how long?
Since sixth grade

By sixth grade you were already...
He was still a kid!

"葵"ヒカルが地球にいたころ……
How to host a guest for days, no one taught me these things
How to arrange a meeting with a girl at night
I was the one who wanted to live by myself
ぽん
When I get really lonely at night, I can't fall asleep
My life was so carefree
My father is a wealthy man so money was not a problem
All alone by himself, what must have that felt like?
In this room without even a TV
What he just said is probably a lie
If I feel some warmth by my side, only then can I relax

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE



Then how about I be the maid?
Did you want a pretty maid to come out and welcome you?
You idiot, didn't I say before that I hate girls?
STOP IT THAT'S DISGUS-TING!!
Welcome back, Master♡
Ah... But it looks so good~
...What a pain
It's this photo album right
PHOTO ALBUM

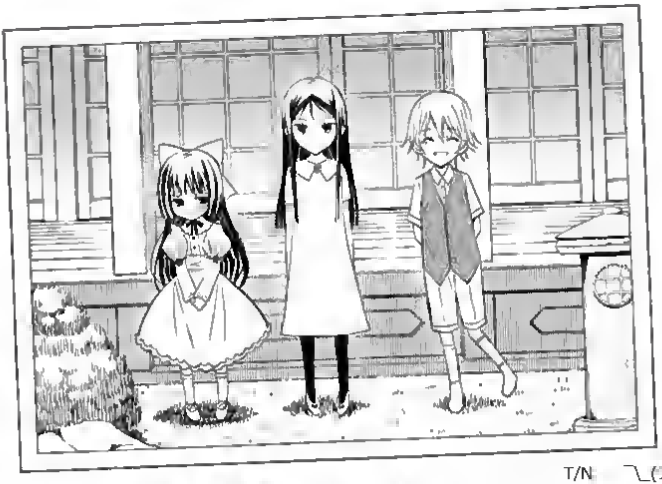
ぱら
ぱら…
ぱら…
ぱら…

That cute little flower can't be yourself right
...Oi

You have to go back a bit
Although he certainly was a cute baby...
Unlike me...

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

Should I not ask
That person was...
Yes she was
Ah... Yes
Was she sitting on the maternal side?
Oh...Ok
What I want to show you is further back
Keep flipping, Koremitsu
...I don't really get why, but it looks like I should avoid this topic



T/N ¯_(ツ)_/¯

Yep
This is Aoi when she was little. Isn't she cute?
...This butterfly can't be...

Asa is my cousin and Aoi's best friend
So this is Asa, the person who told Aoi Saotome all those dumb things about me!
What?
And this is Asa
...Wow

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

飛燈学院
http //dmzj-178.com/

But in front of me, she would only drink black coffee without sugar to appear more mature
She loves to drink sweet milkshakes
.....
That's the kind of girl she is
Aoi-chan's face when she is surprised is way too cute
And her reactions were always very interesting and very charming
So from then on, I would always secretly add sugar to her coffee
That face as she blushed red to her ears when she saw my expression was so cute
Once, I sneakily added some sugar to her coffee. When she took a sip, her eyes widened in surprise

"Hikaru is so arrogant, so immature, teasing someone who's older than you!"
Aoi-chan would be angry sometimes
So I was always trying to surprise her
But she truly is just an innocent child at heart
She may treat Koremitsu a little bit too harshly
And I'm sorry about how she hurt Koremitsu's feelings

This guy...
He was called a liar at his funeral
and she said those terrible things at school
That shame-less man
Deserved to be punish-ed!
But please don't hate Aoi-chan

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

I told myself that if I couldn't break up with the other girls, then I didn't deserve to be with Aoi
I had to draw the line in order to start anew
And so to show her that I turned a new leaf, I came up with the idea for her birthday
Before I left for the villa, I sent her the letter and prepared the rest of the presents
Why would you want to limit yourself?
Why would you want to start anew?
Am I not allowed to know why because I'm only your "temporary friend"?
But...

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

CHUN先生に励ましのお便りを出そう!!

あて先

〒151-8544
スクウェア・エニックス
ガンガンONLINE編集部「CHUN先生」係

To be a real friend!
This is my chance to pay him back for comforting me
...How sad He looks so depressed
Wait, he's dead, there is no "tomorrow" for him
"Don't give up!" "There's always tomorrow!" ...something like that?
But, what exactly should I say to him?
Whatever
I'll just lend him an arm
Let him know that I'm here for him...

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

飛燈學院
http://dmzj.178.com/

Huh?
That face...
She's in the photo album
You're Mr. Koremitsu Akagi of Year 1 Class 5 right?
Asa...
This person is...
And she was standing next to Aoi at the funeral
Since when did I allow you to call me by that?
So you're Asa huh?
I KNEW IT!

I am Hikaru's cousin
Hikaru's father asked me to sort out his possessions and has given me the keys
So? Why are you here?
Thanks for telling me
It's Asai Saiga
Well what can I do, I don't know your full name

Your appearance is that of a brainless scoundrel, but it looks like you know how to talk
I didn't think that Mr. Maezono would let the likes of you enter
I never thought that there would be a girl who could handle my glare and not waver
Stop, Kore-mitsu!
What did you just say?

So why are you here?
That is so...
What? Why?
Asa is purposely trying to make you angry
What are you trying to do?
...I'm looking for the book that I lent to Hikaru
.....
Is that what you also told Mr. Maezono?
I knew you would ask
イラッ

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

What is the book about?
So this means that you have read "In the Shadow of Young Girls in Bloom"
Ha
Got nothing left to ask huh?
.....
You know, a book's title usually contains a poetic meanng. Girls love that
There's an 85% chance that it's a romance
Huh!?
Sorry, I haven't read it yet. I was going out on dates a lot
Ah
Who in your family?
...That book belongs to someone in my family
What's wrong? Do you not know the answer?
You idiot! What if I get it wrong!?
If you haven't read it yet, then why would you make me say it?

Calm down, Koremitsu!
You're falling into her trap!
THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS!!
ムカッ
...The person who has no business here should be you, right Mr. Akagi?
I know but!
It's not a lie
But how can you possibly be Hikaru's friend
That's clearly a lie you're using to get closer to Aoi
you told her Hikaru entrusted you with his presents for her
I heard from Aoi that
What did you say!?

Then tell me
I am Hikaru's friend
It's...
That's just your own wishful thinking, isn't it?
It's not a lie
!
When is his birthday?

His favorite food? What's his worse and best subject?
His favorite color?
What is his phone number?
All of these things...
His mail address?

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

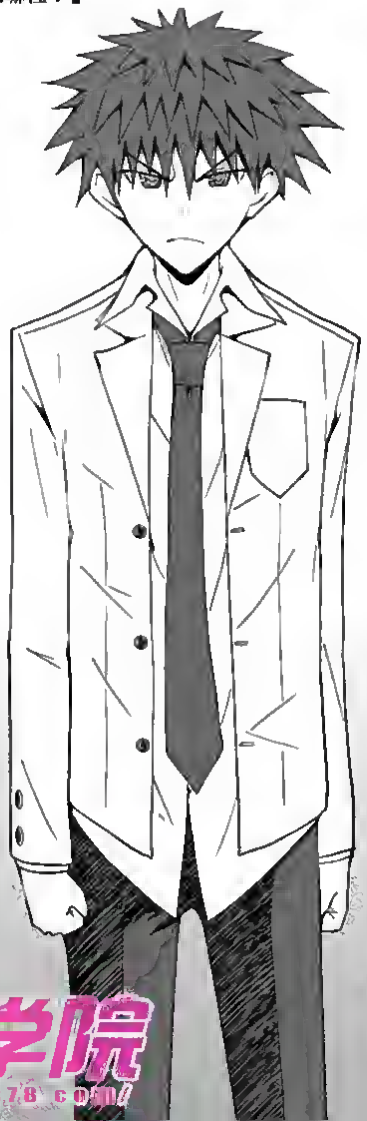
Are not Hikaru's friend
The self-proclaimed friend is.....
所謂的朋友是……
次回に続く
soon...

✖ 萬眾期待的單行本第一卷、6月22日發售！ ✖

◆是光因朝衣的挑釁而受到衝擊……

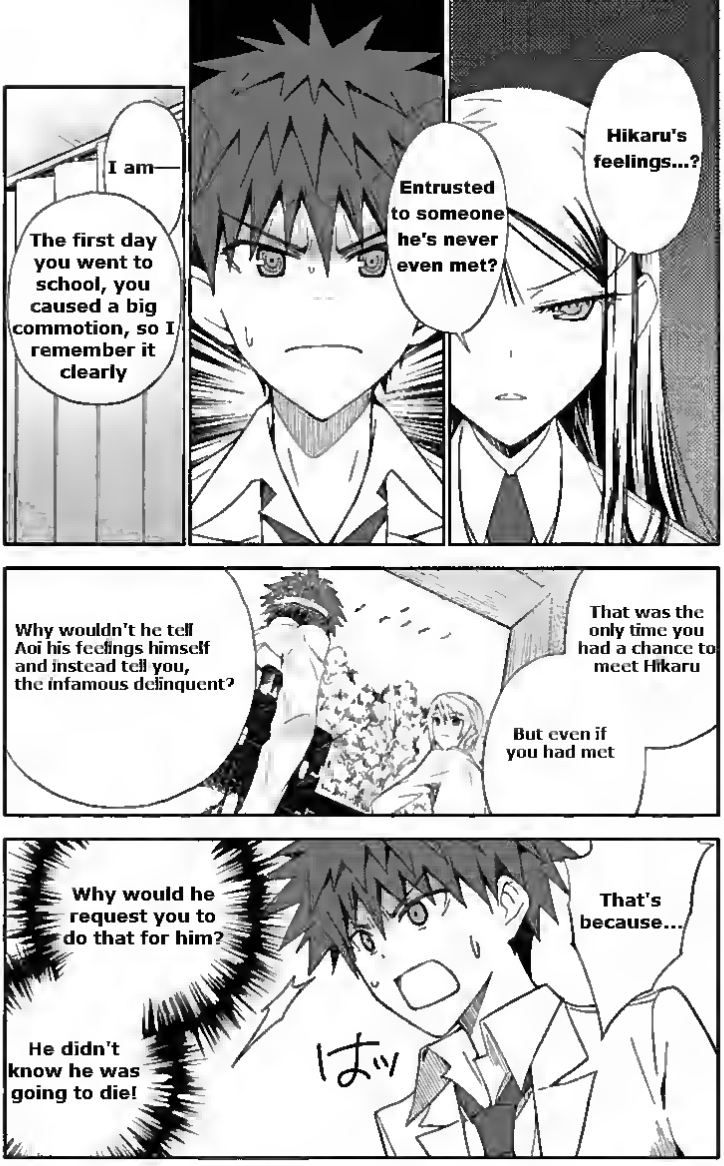
■原作：野村美月　■作画：CHuN(Friendly Land)　■構成：山崎風愛　■キャラクター原案：竹岡美穂
原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊
©2011 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

第❾章『人死了會去哪裡？』



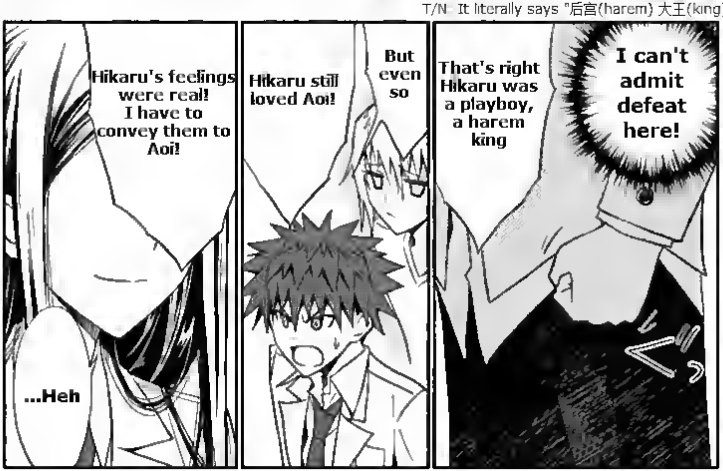
乙橙学院
http://dmzj.176.com/

飞檐学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/
此汉化版本仅提供试看学习 勿用于商业 请支持正版

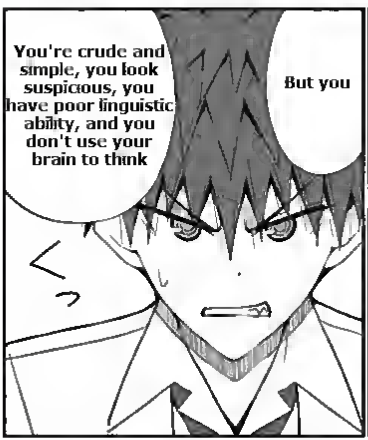

I am—
The first day you went to school, you caused a big commotion, so I remember it clearly
Entrusted to someone he's never even met?
Hikaru's feelings...?
Why wouldn't he tell Aoi his feelings himself and instead tell you, the infamous delinquent?
That was the only time you had a chance to meet Hikaru
But even if you had met
Why would he request you to do that for him?
He didn't know he was going to die!
That's because...
はッ

...Crap
.....
Hikaru's love for women had became a disease
He was as incompatible with a pure girl like Aoi as fire with water. He even loved to make her angry

T/N: It literally says "后宮{harem} 大王{king}"


Hikaru's feelings were real! I have to convey them to Aoi!
...Heh
Hikaru still loved Aoi!
But even so
That's right Hikaru was a playboy, a harem king
I can't admit defeat here!

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

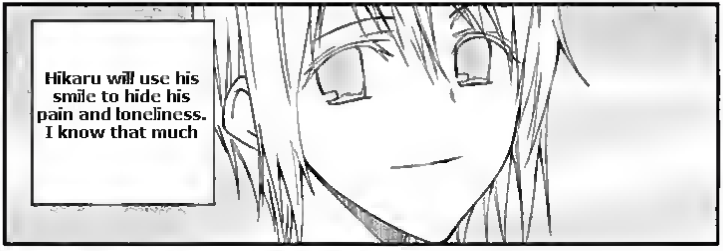


How could someone like you possibly understand Hikaru?
His eyes show that I'm right
You can't possibly convey Hikaru's feelings
I've only known him for a few days
I don't know anything about his past
It's true
It was only after he died that I became his temporary friend
Kore-mitsu
I...

You and Hikaru are nothing alike
Kore-mitsu
At first, that's what I thought too and I still think it's true
Hikaru is a pervert, he's obsessed with women, he loves to talk about flowers, and he doesn't have a care in the world
Being possessed and having to fulfill some weird requests 24/7 is exhausting
There is nothing more excruciating

WE MET!
AND WE BECAME FRIENDS!
As soon as I said the word "friends", my heart began to race
Even if it was only for one day. Even if it was only for a few minutes
.....
...I'm still Hikaru's friend...
But...
Everytime I said something, there would definitely be a response back. This was such a great feeling
Since I became his "temporary friend", during lunch, after school, I never became lonely again
I had hoped, from the bottom of my heart, that I would be able to pass on those feelings
When I saw that his feelings for Aoi were genuine, I began to see him in a new light

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

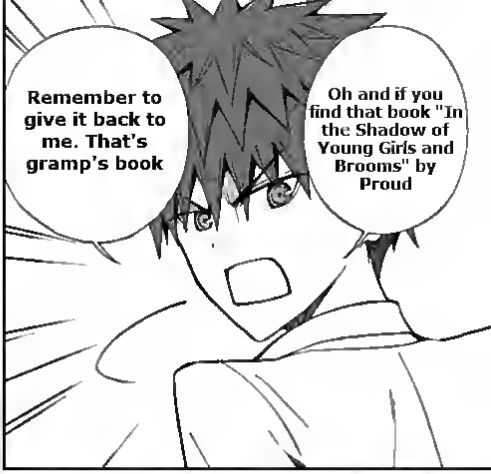


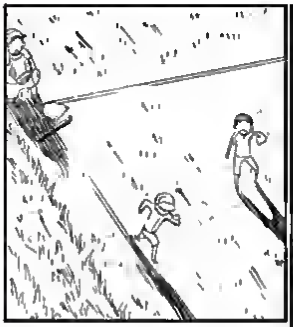
飞檐学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

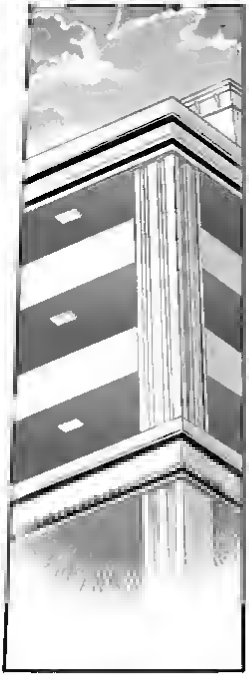
I CAN RAISE MY HEAD UP HIGH AND DECLARE TO THE ENTIRE WORLD
It doesn't matter if it's the president or God Himself, no one can deny it
THAT HIKARU IS MY IMPORTANT FRIEND!!

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

"葵"ヒカルが地球にいたころ……


Remember to give it back to me. That's gramp's book
Oh and if you find that book "In the Shadow of Young Girls and Brooms" by Proud





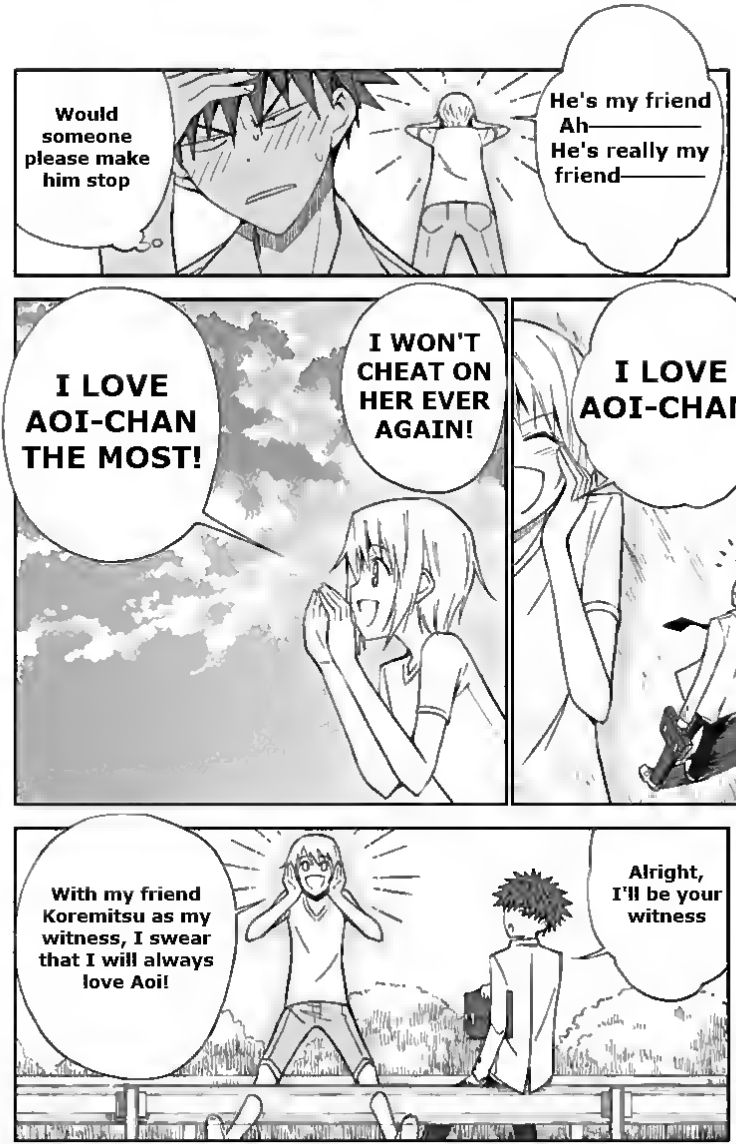
"葵"ヒカルが地球にいたころ……

Don't just casually agree!
Yes you are
That you told Asa that we really are friends
かぁあぁ
But I'm really happy
So was it a lie?
Th-Th-Th That's because that woman said so many harsh words and I got angry so I...

The thing is, what Asai said is also true
Kore-mitsu?
.....
I just wanted to say...
No... No that's what I really think
I didn't even know you before you died
We're nothing alike and I don't understand your love for Aoi
And even if two people are nothing alike, they'll expand each other's world. Isn't that a great thing?
Even if they're your friend, you can't know them 100%
Nobody knows about every single human being on the planet

飞橙学院
http://dmzj.178.com/

HEY!
STOP YOU'RE EMBAR-ASSING ME!
KOREMITSU AKAGI IS MY FRIEND!!!!
WE'RE BEST FRIENDS!!!!
THAT GUY IS SO WEIRD YELLING BY HIMSELF
HE'S SCARY
We're friends!
I'm friends with Koremitsu!
STOP IT!
LET'S GO HOME
We're friends! We're really friends!
Okay okay, we're friends can you stop now?


Would someone please make him stop
He's my friend
Ah———
He's really my friend———
I LOVE AOI-CHAN THE MOST!
I WON'T CHEAT ON HER EVER AGAIN!
I LOVE AOI-CHAN!
With my friend Koremitsu as my witness, I swear that I will always love Aoi!
Alright, I'll be your witness

飞橙学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

Space...
I believe that they go into space

Once the soul leaves the body, it leaves Earth and flies into space
Don't they say that when a person dies, they turn into a star?

The stars we see at night could just be someone's soul floating around
The spirit floats along in the vast emptiness

And you'll be crying your eyes out
YOU IDIOT I WON'T CRY!
One day, I'll be there too

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

Hey! That's not fair!
Besides, how are you going to pick up girls when you're dead!?
Although the streetlight only created one lonely shadow
There were two people who strolled home together, each playing their part
The days that I had been yearning for are finally here

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

T/N: This translator does not support or endorse any form or expression of Neo-Nazism and had no involvement in the creation of this manga - Bored AF Translator©2015

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

That's going too far... But Asa is a very smart and headstrong woman
She treats Aoi like a little sister and she does have a warm and caring side
ARE YOU SERIOUS! IS SHE SECRETLY BIG BROTHER!?
Well... I can't deny that possibility
She may even be in control of a whole army of delinquents
She can handle my look and she even glares back
Even if I were the only male left on the planet, Asa still wouldn't choose me
Even until the day the Earth dies, I will never be able to walk beside Asa
Nope
You're really too soft on women...
Wait, you can't have done it with Aoi too, have you?
Ah
Akagi——!
!?

T/N: However, this translator fully supports the S.S. Honoka x Akagi until the day the S.S. Yu returns ... from Australia

飞禧学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

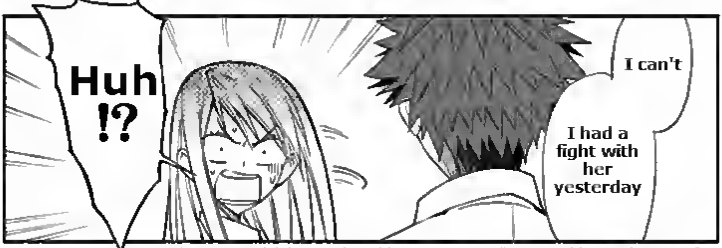
My phone has so many new messages!

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

Anyway, you should just lay low for now
Cute?
Shikibu is just way too cute!
I just didn't want you to pick a fight with Matriarch Asai...
I just didn't want to be mistaken as your accomplice



T/N: No you didn't, cuz then I'd type it out in all caps and have Hikaru say "OOOOHHH!"

You really are an id—!
Why would you say that!?
If Asa were to threaten you in any way
"Who'd listen to you, bitch" is what I said to her
We met by accident. She even tried to order me around

I'll definitely protect you
When I can clearly see your potential
Koremitsu... You have no right to call me a gigolo anymore

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

School's that way
Where are you going?
I'm dying of laughter
So proud and yet so pure, she is really something to watch
You... Do you not care about Aoi anymore?
Ahhhh I really want to see that
Shikibu-chan would have definitely turned bright red
You should have chased after her and grabbed her by the hand
"But I want to go to school with you"
If you had said that

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

CHUN先生に励ましのお便りを出そう!!

あて先

〒151-8544
スクウェア・エニックス
ガンガンONLINE編集部「CHUN先生」係

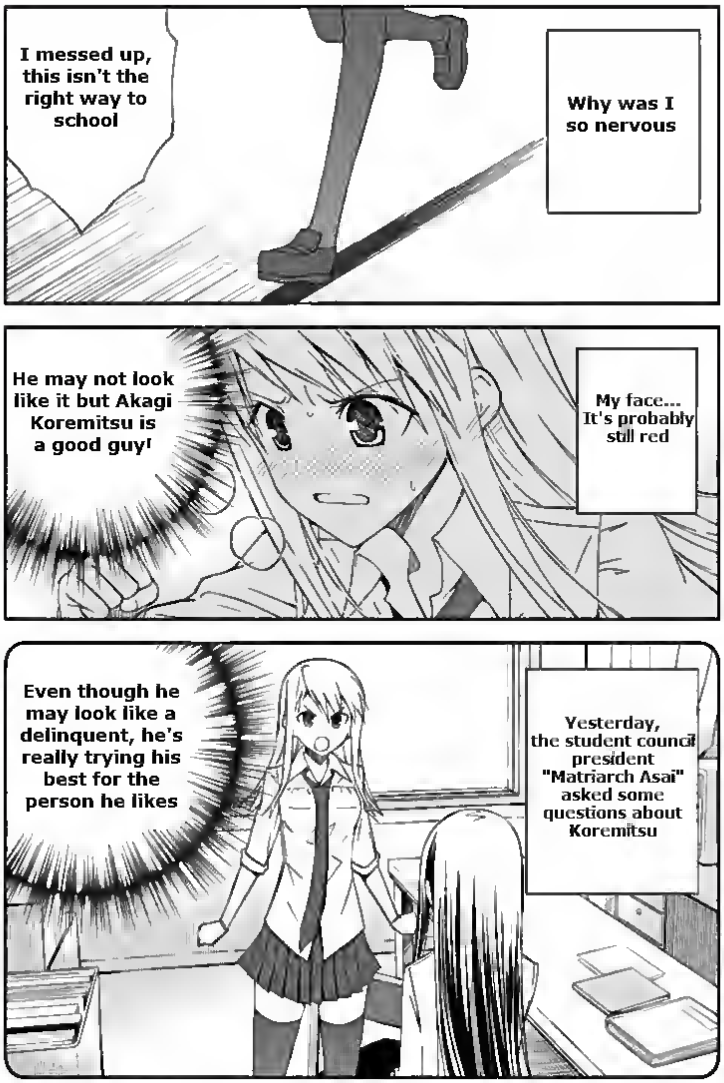
監制：D-Tony
圖源：D-Tony
翻譯：晴嵐靜雨
嵌字：神父

The person who cut Hikaru's obituary...who was it, and what was their motive...!?

被切開的光的訃告……是誰、目的又是什麼……!?

次回に続く

After the FBI search my house



「我會保護你的」…帆夏驚慌失措…！

飞檐学院汉化 转载请注明 更多漫画下载尽在 http://dmzj.178.com/

I'll definitely protect you
So Casually
He said those words that seem to come straight from the dialogue of the main character from some romance story
I will—

...Hmm?
ざわざわ
ぼーわっ
Wah———
Don't think about it
Don't think about it
ゴソゴソ
What's happening?
ざわざわ
ざわざわ
It's a disaster
Is something wrong?
ざわざわ
ざわざわ
Ah... Good morning Michiru
Shi-chan

乙橙学院
http://dmzj.178.com/

監制：D-Tony
圖源：D-Tony
翻譯：晴嵐靜雨
嵌字：鱗

第10章「被切開的光」

✖単行本1巻、大好評発売中!!✖

■原作:野村美月 ■作画:CHuN(Friendly Land) ■構成:山崎風愛 ■キャラクター原案:竹岡美穂
原作:ファミ通文庫／エンターブレイン刊
©2011 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

此汉化版本仅提供试看学习 勿用于商业 请支持正版

Is there a meaning behind the fact that they were all cut in "X"s
...The knife was probably from the art room. The cut is so smooth
I have a bad feeling about this
Mr. Akagi
This is—?
Huh?
It reminds me of what happened yesterday

Please come with me for a second
The homeroom teacher is standing next to him. This can't be good
...That's Vice Principal Nishidera
Oh Shikibu's here
ひそひそ
Is that guy the culprit?
Is that why he's been called out?
ひそひそ
...
ざわざわ
Guess I have no choice
Under-stood
ざわざわ

"葵"ヒカルが地球にいたころ……
Who said that?
Huh?
There's a student who says that she saw you cut the signature board
生徒指導室
The important matter is that yesterday, a student saw you cutting those signatures
That's confidential
It wasn't even me.
How can there be three witnesses...
Unless...
Anyone who has approached Princess Aoi has been eliminated
What!!?
In fact, there were three witnesses who claim they saw you

Having your opponent be convicted for your crime, is that how you do things?
This was all Asa's doing!
How low of you, Asai Saiga!!!

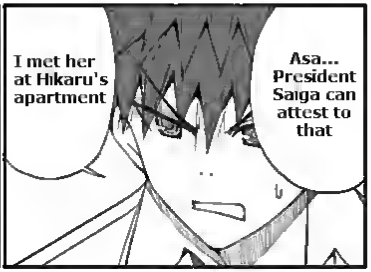
I didn't do it
If I mess up here, then I'll fall into her trap
Thanks Hikaru

That's right
Calm down Koremitsu
I know for sure that it wasn't you

I won't stoop to your level
.....
.....

I'm not them so I don't know who they saw
But I know for sure that I left school before closing time
Are you saying that those witnesses saw wrong?

Ms. Saiga has already notified me about that


I met her at Hikaru's apartment
Asa... President Saiga can attest to that

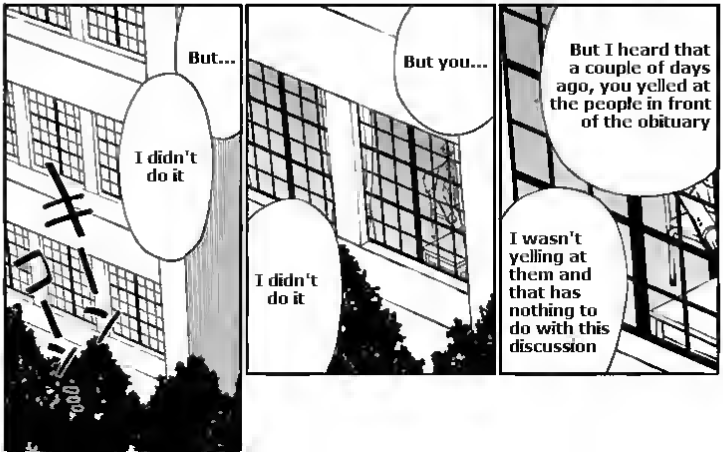
KORE-MITSU! STAY CALM!
WHAT THE F——!
Afterwards, it was very likely that you would come back to school

She said you were very agitated and was worried that something might happen

Ms. Saiga said that you claim to be Mr. Mikado's friend and that when told otherwise, you became infuriated
WHAT!?

—I didn't do it
I really am Hikaru's friend
.....
I know it's not true!

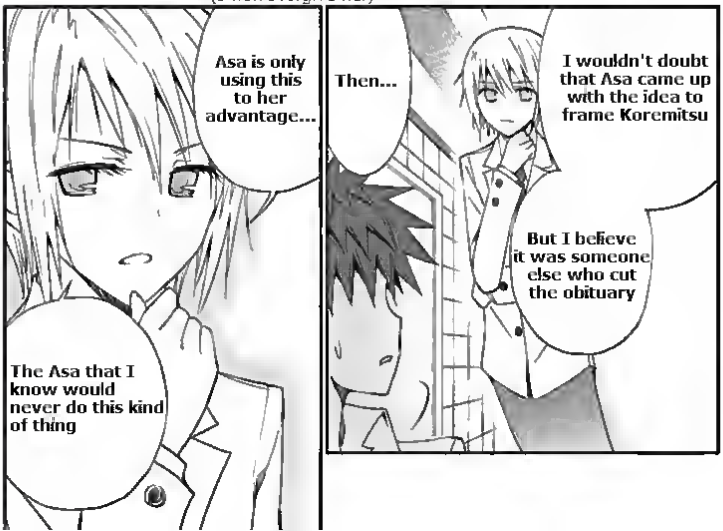
AND I WOULD NEVER RUIN A FAREWELL LETTER FOR MY FRIEND!


But...
I didn't do it
But you...
I didn't do it
But I heard that a couple of days ago, you yelled at the people in front of the obituary
I wasn't yelling at them and that has nothing to do with this discussion

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

...But was it really Asa?
!?
But really, cutting the signatures all because of yesterday, that's going way too far isn't it, Asa
That's so sad I'm about to cry
不可原諒
Being isolated because of false rumors, I've been use to it since I was a kid
I don't feel hurt at all

^(I won't forgive her)


Asa is only using this to her advantage...
The Asa that I know would never do this kind of thing
Then...
I wouldn't doubt that Asa came up with the idea to frame Koremitsu
But I believe it was someone else who cut the obituary

Asa would never do something so risky
It's impossible
I don't really get what he's saying but
Ah, Akagi!
.....
That "X" looks like——
If it wasn't Asa, then it makes things confusing

You... You're fine right? The vice principal was just...
Oh, Shikibu
But it really wasn't me
!
Ah
He thought I was the culprit
Shikibu-chan really is hanging out with that delinquent
I'm so disappointed It looks like she is just a delinquent too
So... So it was just that That's good

SAY WHAT YOU WANT ABOUT ME BUT SHIKIBU IS NOT A DELINQUENT!
WHO CALLED HER A DELIN-QUENT!
You'll give Shikibu more trouble if you stir things up
Koremitsu, calm down a bit
Wh-Akagi...!!
He might even be holding the knife he used right now
Shhh He'll hear us
Has he gone mad?
It's obviously him who cut Prince Hikaru's farewell signatures

ALWAYS TALKING ABOUT SOME MADE UP CRAP
!
!
ARE YOU PEOPLE DONE YET!? ALL OF THAT ANNOYING CHIRPING IS KILLING ME!
Akagi, calm down! This won't achieve anything!
BELIEVING SUCH STUPID RUMORS
Kore-mitsu!
YOU ARE THE ONES WHO ARE DISAP-POINTING!
WAIT!!

THAT MAN IS NOT THE CULPRIT
!!

飞橙学院
http://dmzj.178.com/

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

……
……
And she still pretends to be so cute How frightening——
Yesterday I heard that when she was berating Prince Hikaru, she drew a large "X" on her own painting
It's pretty clear that it was her

Was it really Aoi?
...What do you think?

But she's not the type of person to do something like this
Ugh...
She does have a motive
……

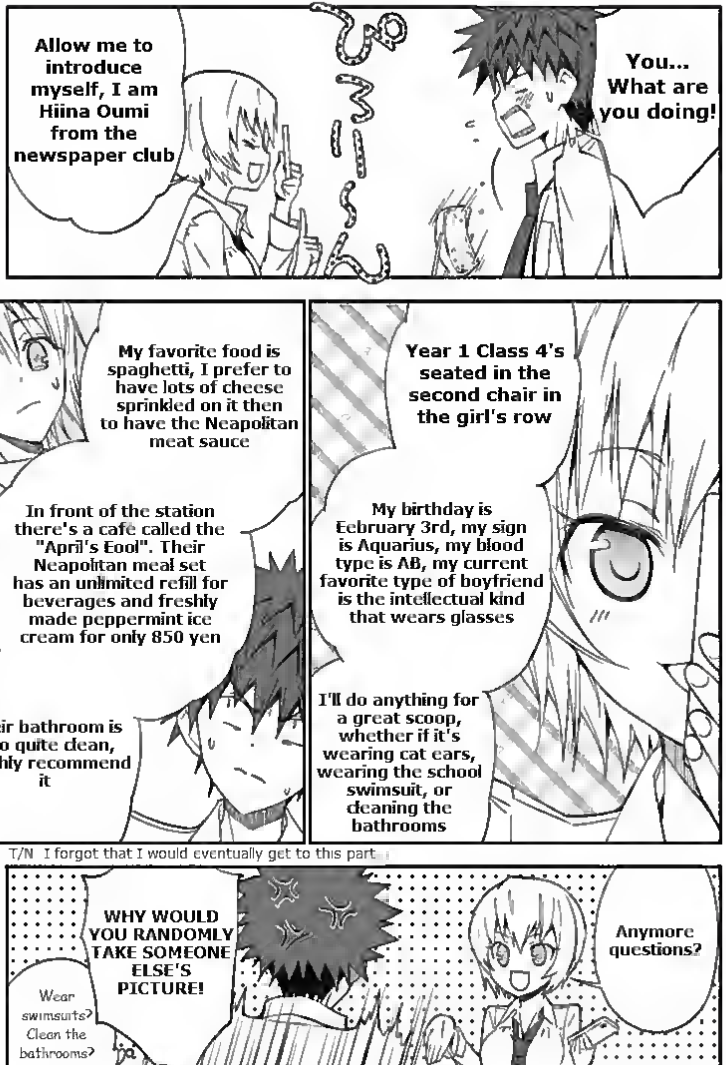
And the way that the obituary and the signatures were cut...
She yelled with certainty that I was not the culprit. That certainty could only mean that she was the culprit...
Then why did she do that?
Yesterday Aoi's painting...
Reminds me of
So it was Asa after all!
I already said before that is impossible
However...
Aoi knows the true culprit
It might be that
.....

It was not Aoi
defin-itely
I really hope so
too

It would be way too cruel for Hikaru if it turned out to be Aoi

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

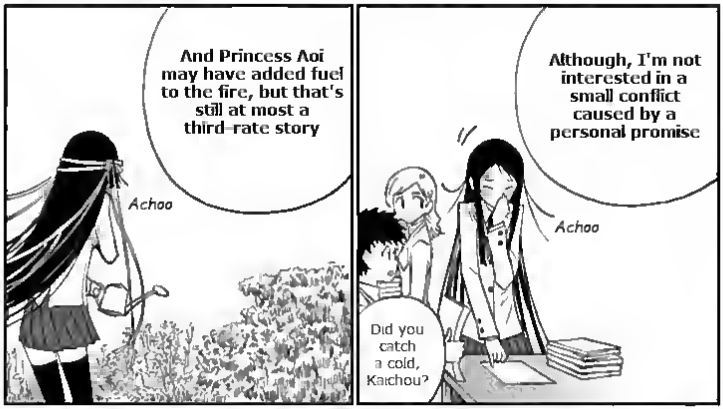
飞橙学院
http://dmzj.178.com/


Allow me to introduce myself, I am Hiina Oumi from the newspaper club
You... What are you doing!
My favorite food is spaghetti, I prefer to have lots of cheese sprinkled on it then to have the Neapolitan meat sauce
In front of the station there's a cafe called the "April's Fool". Their Neapolitan meal set has an unlimited refill for beverages and freshly made peppermint ice cream for only 850 yen
Their bathroom is also quite clean, I highly recommend it
Year 1 Class 4's seated in the second chair in the girl's row
My birthday is February 3rd, my sign is Aquarius, my blood type is AB, my current favorite type of boyfriend is the intellectual kind that wears glasses
I'll do anything for a great scoop, whether if it's wearing cat ears, wearing the school swimsuit, or cleaning the bathrooms
T/N I forgot that I would eventually get to this part
WHY WOULD YOU RANDOMLY TAKE SOMEONE ELSE'S PICTURE!
Wear swimsuits? Clean the bathrooms?
Anymore questions?

...What about it
If you get heated up now, then what will happen when we talk about your claim of being Prince Hikaru's friend
Well, don't get stuck on the details
I never said yes
But I already asked if I could take your picture
So I'm gathering all sorts of information
I'm currently writing an article about my investigation on Prince Hikaru
Ah, This morning must have been really painful for you Mr. Akagi
Another article on Hikaru's death huh
Are you going to write about the commotion from today

"葵"ヒカルが地球にいたころ……

T/N If only you Asai haters knew what that promise was
NO SPOILERS


And Princess Aoi may have added fuel to the fire, but that's still at most a third-rate story
Achoo
Although, I'm not interested in a small conflict caused by a personal promise
Achoo
Did you catch a cold, Kaichou?

Kaichou = President

It's just rumors but
People are saying that
The true cause of... Hikaru's death?
Prince Hikaru's death was not an accident
!?

He was killed
Hikaru was...
killed...!?

WHAT IS SHE TALKING ABOUT !!
HIKARU !!
It can't be...

IS IT TRUE HIKARU!?
The reason behind Hikaru's silence is——...!?
光沉默的理由是——…!?
次回に続く
halfway mark!